

# **literaturfestival eukerbad**

## **Detail- programm**

**28. Internationales  
Literaturfestival Leukerbad  
21.-23.6.2024**

# Do. 20.6.2024

9<sup>15</sup> – ca. 16 Uhr

## Literarische Wanderung

Treffpunkt Bahnhof Leuk. Wanderung von Turtmann nach Oberems mit Lesungen von **Lorena Simmel** und **Anne Weber** → S. 42

Die Wanderung ist ausgebucht.

# Fr. 21.6.2024

9<sup>30</sup> Uhr **Dalasschlucht**

Treffpunkt vor der Galerie St. Laurent auf dem Dorfplatz

Literarischer Spaziergang in die Dalasschlucht mit **Peter Weber**

Gutes Schuhwerk und Trittsicherheit empfohlen. Der Spaziergang findet bei (fast) jeder Witterung statt. Bis ca. 12 Uhr

11 Uhr **Alpina Terrasse** **Mina Hava**

12 Uhr **Hotel Regina Terme** **Terézia Mora**

Ab 11.40 Uhr und nach der Lesung wird jeweils ein kostenloser Shuttlebus ab/zum Dorfplatz im Einsatz sein.

13 Uhr **James-Baldwin-Zelt** **Baldwin 2024: Mit Teju Cole und Johny Pitts** → S. 34 Bis ca. 14.30 Uhr

**Alter Bahnhof** **Douna Loup** mit ihrem deutschen Übersetzer **Steven Wyss**. Lecture et discussion, français/Deutsch. In Zusammenarbeit mit dem CTL → S. 49

14 Uhr **Galerie St. Laurent** **Rebekka Salm**

**Les Sources des Alpes** **Anne Weber**

**Hotel Le Bristol** **Barbi Marković**

28. Internationales Literaturfestival Leukerbad 21.–23.6.2024

Bei nassem Wetter finden die Lesungen im Les Sources des Alpes drinnen, in der Bar, statt.

15 Uhr **James-Baldwin-Zelt** **Michelle Steinbeck**

**Galerie St. Laurent** **Baldwin, einmal neu bitte Miriam Mandelkow** zur Neuübersetzung von Baldwins Werk → S. 34 Bis ca. 16.30 Uhr

**Les Sources des Alpes** **Joanna Bator** Deutsche Stimme: Michaela Wendt

**Hotel Le Bristol** **Levin Westermann**

16 Uhr **James-Baldwin-Zelt** **Perspektiven V: Der Nahe Osten und Ideen der Verantwortung und Verständigung** **Ibtisam Azem, Joseph Croitoru** und **Stefan Weidner** im Gespräch mit **Mustafa Al-Slaiman** → S. 33 Bis ca. 17.30 Uhr

**Alter Bahnhof** **Lyrik mit Dean Bowen, Logan February, Christian Filipis** und **Ronya Othmann** Bis ca. 17.30 Uhr

**Hotel Le Bristol** **Lorena Simmel**

17 Uhr **Galerie St. Laurent** **Präsentation Schulhausroman** → S. 40

**Les Sources des Alpes** **Viktor Jerofejew** Deutsche Stimme: Thomas Sarbacher

**Hotel Le Bristol** **Stephanie Bart**

Kulinarisch verwöhnt werden Sie in den Restaurants und auf den Terrassen in ganz Leukerbad. Die Bar El Poeta im James-Baldwin-Zelt (nur abends), betreut vom Restaurant Walliserkanne, bietet vor und zwischen den Lesungen Feines und Kleines aus Küche und Keller.

20 Uhr **James-Baldwin-Zelt** **Sayaka Murata** Deutsche Stimme: Michaela Wendt

21 Uhr **James-Baldwin-Zelt** **Marlene Streeruwitz**

22 Uhr **James-Baldwin-Zelt** **Teju Cole** Deutsche Stimme: Thomas Sarbacher

24 Uhr **Torrent** **Walliser Nacht** mit **Rolf Hermann, Thomas Hettche** und **Wilfried Meichtry**  
Mit der Luftseilbahn ab 23.00 – 23.45 Uhr ins Bergrestaurant Rinderhütte. Beginn Punkt Mitternacht. Erste Talfahrt um zirka 1 Uhr.

☞ Mit Simultanübersetzung von Carmen Grau (englisch) oder Thomas Eggenberg (japanisch)

# Sa. 22.6.2024

**9<sup>30</sup> Uhr Dalaschlucht** Literarischer Spaziergang in die Dalaschlucht mit **Rebekka Salm**  
Treffpunkt vor der Galerie St. Laurent auf dem Dorfplatz  
Gutes Schuhwerk und Trittsicherheit empfohlen. Der Spaziergang findet bei (fast) jeder Witterung statt. Bis ca. 12 Uhr

**10<sup>30</sup> Uhr James-Baldwin-Zelt** **Einblick ins Übersetzungskolloquium** mit **Levin Westermann** → S. 39  
Dauer bis ca. 11.45 Uhr

**11 Uhr Alpina Terrasse** **Lorena Simmel**

**12 Uhr Hotel Regina Terme** **Barbi Marković**

Ab 11.40 Uhr und nach der Lesung wird jeweils ein kostenloser Shuttlebus ab/zum Dorfplatz im Einsatz sein.

**13 Uhr James-Baldwin-Zelt** **Aktuelle arabische Literatur:** Lesungen von **Ibtisam Azem, Saïd Khatibi** und **Svenja Leiber**  
Deutsche Stimme: Michaela Wendt  
Siehe auch **Perspektiven IV** um 16 Uhr  
Bis ca. 14.30 Uhr

**Galerie St. Laurent** **Stephanie Bart**

**Alter Bahnhof** **Douna Loup** mit ihrem deutschen Übersetzer **Steven Wyss**. Lecture et discussion, français/Deutsch.  
In Zusammenarbeit mit dem CTL → S. 49

**14 Uhr Galerie St. Laurent** **Peter Weber**

**Les Sources des Alpes** **Marlene Streeruwitz**

**Hotel Le Bristol** **Ronya Othmann**

**15 Uhr James-Baldwin-Zelt** **Mina Hava**

**Alter Bahnhof** **Lyrik** mit **Dean Bowen, Logan February** und **Christian Filips**  
Bis ca. 16.30 Uhr

**Les Sources des Alpes** **Wilfried Meichtry**

**Hotel Le Bristol** **Joanna Bator**   
Deutsche Stimme: Michaela Wendt

**16 Uhr James-Baldwin-Zelt** **Perspektiven IV:**  
«Das Ende der Wüste»  
**Ibtisam Azem, Saïd Khatibi**  
und **Svenja Leiber** im Gespräch  
mit **Mustafa al-Slaiman** → S. 33  
Gespräch mit konsekutivem  
Dolmetschen. Siehe auch Lesungen  
arabischer Literatur um 13 Uhr  
Bis ca. 17.30 Uhr

**Les Sources des Alpes** **Frank Witzel**

**Leukerbad Clinic** **Baldwin multimedial: Rolf Hermann**  
präsentiert das Hörspiel «Wie ein  
Schaf in der Wüste» (von R. Hermann  
und M. Stauffer) in Bild und Ton  
Mit den Stimmen von Jessica Brunner  
und Thomas Sarbacher  
**Eintritt frei**

**17 Uhr Galerie St. Laurent** **Sayaka Murata**   
Deutsche Stimme: Michaela Wendt

**Alter Bahnhof** **Rebecca Gisler**

**Les Sources des Alpes** **Thomas Hettche**

Kulinarisch verwöhnt werden Sie in den Restaurants und auf den Terrassen in ganz Leukerbad. Die Bar El Poeta im James-Baldwin-Zelt (nur abends), betreut vom Restaurant Walliserkanne, bietet vor und zwischen den Lesungen Feines und Kleines aus Küche und Keller.

**20 Uhr Galerie St. Laurent** **Perspektiven VI:**  
Grosse Dämonenkönige  
**Stefan Zweifel** und **Thomas Sarbacher**  
präsentieren die Autobiografie von  
**John Giorno**  
Mit passenden Beats von DJ Mifume

**James-Baldwin-Zelt** **Der literarische Abend**  
Eine Reise durch die Festival literaturen.  
Der genaue Leseplan liegt ab Samstag-  
mittag im Festivalbüro auf.

#### Willkommen in der Pablo's Lounge

Der traditionelle Festivaltreffpunkt, die Pablo's Lounge im Hotel Le Bristol, wird Freitag- und Samstagabend für Sie geöffnet sein.

# So. 23.6.2024

**10 Uhr Dorfspaziergang** **Dorfspaziergang und Gespräch** mit  
Treffpunkt vor der Galerie **Sasha Huber** und **Gesa Schneider**  
St. Laurent auf dem Dorfplatz zum Burg Hüsli, wo James Baldwin  
gewohnt hat.

**James-Baldwin-  
Zelt**

**Perspektiven III:** Vom zweisprachig  
Schreiben oder sich selbst übersetzen  
**Rebecca Gisler** und **Anne Weber** im  
Gespräch mit **Marina Skalova** → S. 33  
Bis ca. 11.30 Uhr

**12 Uhr James-Baldwin-  
Zelt** **Perspektiven I:** Perspektiven auf  
Kunst und Kultur im 21. Jahrhundert  
**Diedrich Diederichsen** im Gespräch  
mit **Stefan Zweifel**  
Bis ca. 13.30 Uhr

**Garten  
Les Sources  
des Alpes**

**Viktor Jerofejew**   
Deutsche Stimme: Thomas Sarbacher

**13 Uhr Garten** **Johny Pitts**   
**Les Sources** Deutsche Stimme: Thomas Sarbacher  
**des Alpes**

**13<sup>45</sup> Uhr Garten** **Terézia Mora**  
**Les Sources**  
**des Alpes**

**14<sup>30</sup> Uhr Garten** **Frank Witzel**  
**Les Sources**  
**des Alpes**

**Auf Wiedersehen!**  
**Au revoir!**  
**Goodbye!**

Stand 18.6.2024

 **Mit Simultanübersetzung von Carmen Grau**

**Bei nassem Wetter finden die Lesungen im Les Sources  
des Alpes drinnen, in der Bar, statt.**

**28. Internationales  
Literaturfestival Leukerbad  
21.-23.6.2024**

literaturfestival.ch  
Folgen Sie uns auf Social Media.

#### **Wichtig!**

Einige Veranstaltungsorte verfügen über eine  
beschränkte Platzzahl. Es kann vorkommen,  
dass alle Plätze besetzt sind. Dafür bitten wir  
Sie um Verständnis. Für die Mitternachtslesung  
auf der Torrent gibt es nur bei freien Plätzen  
Restkarten im Einzelverkauf.

Die Lesungen beginnen zur vollen Stunde und  
dauern jeweils rund 40 Minuten, wenn nichts  
anderes angegeben ist.

Über Programmänderungen informiert das  
Festivalbüro in der Skischule.

Die Seitenverweise beziehen sich auf das  
Programmheft.

Die Festivalbuchhandlung der ZAP aus Brig  
finden Sie im Zelt auf dem Dorfplatz.

**Zum Vormerken:**  
29. Internationales  
Literaturfestival  
Leukerbad  
**27.-29.6.2025**